

Wąbrzeźno, 26 lutego 2018 r.

**GMINA MIASTO WĄBRZEŹNO**  
ul. Wolności 18  
87 – 200 Wąbrzeźno  
NIP 878 179 41 85

ZPPE.271.6.12.2018.AG

## WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na zadanie pn.: „Przebudowa obiektów sportowych MKS UNIA Wąbrzeźno oraz budowa zespołu boisk przy ul. Spokojnej w Wąbrzeźnie”

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający przekazuje Wykonawcy treść pytań wraz z wyjaśnieniami:

1. W związku z wizją lokalną na Stadionie Unii Wąbrzeźno między innymi konstrukcji stalowej zadaszenia trybun, proponujemy alternatywne rozwiązanie pokrycia dachu płytą warstwową, a konstrukcję stalową zadaszenia pozostawić bez wzmocnienia w związku z małym ciężarem płyty warstwowej – tańsze rozwiązanie.

**Odpowiedź:** Zamawiający wyraża zgodę na zmianę pokrycia na płytę warstwową.

2. Czy Zamawiający przewiduje wykonanie muru z płyt betonowych jak w projekcie – brak w kosztorysie.

**Odpowiedź:** Tak, ogrodzenie należy wykonać zgodnie z projektem. Wysokość muru –  $h = 2,5$  m; długość – 382,8 mb.

3. Jaki standard przewiduje Zamawiający wykończenia ścian i sufitów remontowanego hotelu oraz budynku klubowego.

**Odpowiedź:** Wykończenie ścian i sufitów wykonać zgodnie z opisem tych robót w załączonych przedmiarach.

4. Prosimy o ujednoczenie rozwiązań projektowych dotyczących pokrycia i obróbek blacharskich budynku klubowego ( blacha aluminiowa czy ocynkowana powlekana ).

**Odpowiedź:** Pokrycia dachów i obróbki blacharskie wykonać z blachy ocynkowanej powlekanej.

5. Brak w kosztorysie wzmocnienia z gabionów.

**Odpowiedź:** Gabiony wykonać zgodnie z projektem – 93,90 m<sup>3</sup> (78,25 m x 1,20 m).

6. Brak w kosztorysie blendy aluminiowej trybun.

**Odpowiedź:** Pozycja nr 32 przedmiar Trybuna Główna – 156,0 m<sup>2</sup>.

7. Jakimi przewodami zasilić zraszacze zlokalizowane na płycie boiska ( brak typu i przekroju).

**Odpowiedź:** Zastosować rozwiązanie zgodne z wybranym systemem zraszającym boisko. Długość przewodu układanego w wykopie wraz z rurą zasilającą zraszacze 370 mb, długość przewodu może różnić się w zależności od wybranego systemu nawadniania. Przewód podłączeniowy dla każdego zraszacza YKY 3x1,5 mm<sup>2</sup>.

8. Z jakiej rozdzielni zasilić centralę sterującą nawadnianiem ( brak takiego obwodu).

**Odpowiedź:** Centralę sterującą zasilić z rozdzielni głównej przy głównym złączu kablowym.

9. Jakie zastosować zabezpieczenia w rozdzielni dla tej centrali.

**Odpowiedź:** Należy zastosować zabezpieczenie R2-NH-00 63AgF.

10. Jakie stosować słupy aluminiowe czy stalowe.

**Odpowiedź:** Zastosować słupy parkowe mocowane do fundamentów (wysokość do 5,0 m), profil stalowy powlekany np. Rosa itp.

11. Jaki typ (LED, rtęciowe, inne) oraz jakiej mocy stosować oprawy na tych słupach.

**Odpowiedź:** Zastosować oprawy LED o mocy przynajmniej 75 W.

12. Jakim kablem zasilić oświetlenie ( typ kabla oraz przekrój).

**Odpowiedź:** Zastosować kabel YAKY 4x35 mm<sup>2</sup>.

13. Proszę podać lokalizację słupa i oprawy nr L 4.

**Odpowiedź:** Lokalizacja słupa i oprawy w terenie zielonym za budynkiem WC i Kasowym.

14. Z jakiej rozdzielni zasilić to oświetlenie.

**Odpowiedź:** Oświetlenie zasilić z rozdzielni głównej zlokalizowanej przy głównym złączu kablowym.

15. W jaki sposób mocować głośniki nagłośnienia (czy na słupach czy innych konstrukcjach).

**Odpowiedź:** Montaż głośników należy przewidzieć na słupach (podobne jak oświetleniowe).

16. Z jakiego źródła i jakimi kablami zasilić kontenery sanitarne i kasowy.

**Odpowiedź:** Kontenery zasilić z głównej rozdzielni przy złączu głównym, kablem YAKY 4x35 mm<sup>2</sup>.

17. W jaki sposób należy wykonać instalacje teletechniczne, brak jest podstawowych informacji dotyczących typu przewodów ich kategorii i innych parametrów tych instalacji, jak instalacje połączyć w całość.

**Odpowiedź:** System pomiaru czasu wykonać przewodem typu YzTKMXpw 15x4x0,8; sieć informatyczną na potrzeby transmisji danych z płyty boiska wykonać przewodem typu FTPwn 4x2x0,8; do wykonania w topologii pierścienia. System nagłośnienia prowadzić z pomieszczenia komentatora, promieniście kablem YKXS 2x1,5 mm<sup>2</sup> do głośników zamocowanych na słupach.

18. Jaka ma być wykonana instalacja sygnalizacyjna, czemu ma służyć.

**Odpowiedź:** Jak odpowiedź na pytanie nr 17.

19. Jakie oprawy oświetleniowe stosować jako zamienniki opraw których obecnie się nie produkuje aktualnie jest tendencja do stosowania opraw typu LED.

**Odpowiedź:** Wszystkie oprawy na obiekcie zastosować typu LED.

20. Projekt podaje wymagania dla nawierzchni niezgodnie ze standardami w branży i obowiązującymi normami. Po pierwsze projekt podaje parametry techniczne niezgodnie z aktualną normą 14877:2014 – to jedyna norma, która określa wymagane parametry techniczne dla zewnętrznych nawierzchni sportowych pu.

Wycinek z projektu:

Grubość – podstawowa (pogrubienie zgodnie z wymaganiami przepisów IAAF)	13mm (20mm) dopuszczalne odstępstwo w granicach do 10% grubości podstawowej nie może przekroczyć 10% całkowitej powierzchni
Wytrzymałość na rozciąganie Tr - nawierzchnie nieporowate - nawierzchnie porowate	>0,5 MPa >0,4 Mpa
Wydłużenie w chwili zerwania Eb	>40%
Odporność na ścieranie w aparacie Tobera	< 3,85 g
Tarcie (odporność na poślizg) – współczynnik tarcia dynamicznego w warunkach mokrych	≥0,5 ≥47 (w jednostkach TRRL)
Odształcenie pionowe w temp. 23°C	< 2 mm
Nierówności (niedopuszczalne wypukłości i wgłębienia)	Różnice poziomu mierzone łąką nie mogą przekraczać łąką 4m <6mm łąką 1m <3mm
Zdolność amortyzacji siły	35-50%
Ścieralność (mm)	<0,09
Twardość według metody Shore'a, (Sh. A)	55 ± 10
Przyczepność do podkładu: (MPa) - asfaltobetonowego	> 0,5
Odporność na uderzenie: - powierzchnia odcisku kulki, (mm <sup>2</sup> ) - stan powierzchni po badaniu	550 ± 25 bez zmian
Odporność na działanie zmiennych cykli hydrotechnicznych oceniona: - przyrostem masy (%) - zmianą wyglądu zewnętrznego	<0,65 bez zmian
Mrozoodporność oceniona: - przyrostem masy - zmianą wyglądu zewnętrznego	<0,8 bez zmian
Odporność na starzenie w warunkach sztucznych, oceniona zmianą barwy po naświetleniu, nr skali szarej	5 (bez zmian)

Informujemy, że powyższe wymagania są niezgodnie z normą PN-EN 14877 – obowiązująca w Unii Europejskiej norma określająca wymagania dotyczące sportowych nawierzchni pu otwartych obiektów sportowych.

Poniżej przedstawiamy wymagania wg aktualnej normy PN-EN 14877:2014 dla nawierzchni pu.

<i>parametr</i>	<i>wartość wymagana wg normy PN-EN 14877:2014</i>
Wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup> (MPa)	≥ 0,4
Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 40
Tarcie/opór poślizgu, stopnie PTV: - nawierzchnia sucha - nawierzchnia mokra	80÷110 55÷110
Przepuszczalność wody, mm/godz (dotyczy tylko wersji przepuszczalnej dla wody)	≥ 150
Odporność na zużycie/ścieranie aparatem Tabera, g	≤ 4
Odporność po przyśpieszonym starzeniu: - wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup> - wydłużenie podczas zerwania, % - amortyzacja, % - multisport - lekkoatletyczna - odporność nawierzchni lekkoatletycznych na kolce: - wytrzymałość na rozciąganie po kolcach, N/mm <sup>2</sup> - zmniejszenie wytrzymałości, % - wydłużenie podczas zerwania po kolcach, % - zmniejszenie wydłużenia podczas zerwania, %	≥ 0,4 ≥ 40  35÷44 typ SA35÷44 35÷50 typ SA35÷50  ≥ 0,4 ≤ 20 ≥ 40 ≤ 20
Odporność po sztucznym starzeniu: - odporność na zużycie (ścieranie Tabera), mm - zmiana barwy, stopnie skali szarej	≤ 4 ≥ 3
Amortyzacja, %: - multisport	35÷44 typ SA35÷44
Odkształcenie pionowe, mm: - multisport - lekkoatletyczna	≤ 6 ≤ 3
Zachowanie się piłki odbitej pionowo: - piłka koszykowa, m/% (w stosunku do betonu) multisport	≥ 0,89/≥ 85

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry są niezgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014, mimo że projekt powołuje się na tę normę w wymaganych dokumentach.

Projekt podaje inne wartości niż określa to aktualna norma dla tego typu nawierzchni oraz podaje również inne parametry, które w niej nie występują.

Aktualnie jedynym dokumentem dopuszczającym do stosowania nawierzchni pu na terenie UE jest potwierdzenie zgodności z normą PN-EN 14877:2014, wydane przez niezależną instytucję do tego upoważnioną.

Po drugie projekt wymaga aby nawierzchnia posiadała certyfikat IAAF a wymagane parametry nie są zgodne z wytycznymi IAAF.

Poniżej przedstawiamy wymagania IAAF (International Association of Athletics Federations - pol. Międzynarodowe Stowarzyszenie Federacji Lekkoatletycznych – jedyna na świecie jednostka upoważniona do standaryzacji i certyfikacji nawierzchni lekkoatletycznych), których spełnienie skutkuje wydaniem certyfikatu IAAF PRODUCT CERTIFICATE (certyfikat IAAF dla nawierzchni):

<i>parametr</i>	<i>wartość wymagana wg IAAF</i>
-----------------	---------------------------------

Zmniejszenie siły (amortyzacja), %	35÷50
Odkształcenie pionowe, mm	0,6÷2,5
Tarcie (współczynnik tarcia)	≥ 0,5
Wytrzymałość na rozciąganie, Mpa	≥ 0,5
Wydłużenie, %	≥ 40

Powyższe dowodzi, że wprowadzone przez Zamawiającego wymagania dotyczące parametrów są niezgodne z wytycznymi IAAF.

Informujemy, że jeśli wg wyników badań (przeprowadzonych przez licencjonowane przez IAAF laboratorium) będą spełnione wg ww. tabeli wymagania to nawierzchnia otrzymuje certyfikat IAAF (Product Certificate), który jako jedyny uprawnia do stosowania nawierzchni na każdym stadionie lekkoatletycznym na całym świecie.

Projekt manipuluje parametrami zmieniając ich wartości i wprowadza inne wartości dla parametrów mimo, że norma PN-EN 14877:2014 tego nie czyni oraz podaje inne parametry niż są w tej normie i w wytycznych IAAF.

Należy obiektywnie stwierdzić, że określenie wymagań dotyczących zamawianych produktów musi odnosić się do obiektywnie istniejących norm, do których mogą się stosować wszyscy producenci systemów nawierzchni pu.

Po trzecie projekt podaje wymagania dotyczące zawartości związków chemicznych niezgodnie z aktualną normą DIN 18035-6:2014 – to jedyna norma, która określa wymagania dla zawartości związków chemicznych.

Wycinek z projektu:

<b>Parametr</b>	<b>wartości w mg/l</b>
DOC - po 48 godzinach	< 10
ołów (Pb)	< 0,01
kadm (Cd)	< 0,001
chrom (Cr)	< 0,01
chrom VI (CrVI)	< 0,01
rtęć (Hg)	< 0,001
cynk (Zn)	1,0
cyna (Sn)	< 0,01

Poniżej wymagania wg aktualnej normy DIN 18035-6:2014 dla bezpieczeństwa ekologicznego nawierzchni pu:

<b>Parametr</b>	<b>Punkty odniesienia DIN 18035-6/7:2014</b>
DOC 24h*	<b>maks. 100 / maks. 50 mg/l</b>
Ekstrakcja EOX	<b>maks. 100 mg/kg</b>
Ftalany mg/kg	<b>brak</b>
Chlorowane parafiny mg/kg	<b>brak</b>
Ołów (Pb)*	<b>maks. 0,025 mg/l</b>
Kadm (Cd)*	<b>maks. 0,005 mg/l</b>
Chrom <sub>całkowity</sub> (Cr)*	<b>maks. 0,050 mg/l</b>
ChromVI (CrVI)*	<b>maks. 0,008 mg/l</b>
Rtęć (Hg)*	<b>maks. 0,001 mg/l</b>
Cynk (Zn) 24h*	<b>maks. 0,5 mg/l</b>
Cyna (Sn)*	<b>maks. 0,04 mg/l</b>
Zapach	<b>niewymagane</b>
Stan zewnętrzny	<b>niewymagane</b>

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry dot. bezpieczeństwa ekologicznego są niezgodne z aktualną normą DIN 18035-6:2014, która jako jedyna określa wartości dla związków chemicznych nawierzchni sportowych. Niech chodzi tylko o same wartości ale też o stosowanie niewłaściwego DOC (wg starej wersji normy).

Podsumowując stwierdzamy, że wymagania projektu dla nawierzchni pu są niezgodne z obowiązującymi normami i standardami w branży, co ogranicza konkurencję do jednego produktu.

Kuriozalnym jest stan rzeczy kiedy nawierzchnia pu typu zamawianego z nawierzchnią pu spełniającą wymagania normy PN-EN 14877:2014, DIN 18035-6:2014 i wytycznymi IAAF akceptowana we wszystkich krajach Unii Europejskiej, nie mogłaby być zastosowana w m. Wąbrzeźno tylko z powodu określenia wymagań przez Zamawiającego niezgodnie z obowiązującymi normami.

W związku z powyższym wnosimy o stosowną korektę i dopuszczenie nawierzchni pu zamawianego typu zamawianego (typu FULL PUR) posiadających parametry techniczne zgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014 i IAAF oraz zawartość związków chemicznych zgodnie z normą DIN 18035-6:2014 pod warunkiem posiadania:

- Certyfikat IAAF (Product Certificate).
- Raport z badań na zgodność z normą PN-EN 14877:2014 wykonanych przez umocowane do tego niezależne laboratorium/instytut.
- Raport z badań na zgodność z normą DIN 18035-6:2014 (zawartość związków chemicznych) wykonanych przez umocowane do tego niezależne laboratorium/instytut.
- Raport z badań WWA określający kategorię 1.
- Atest higieniczny PZH lub równoważny.
- Karta techniczna potwierdzona przez producenta.
- Autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię.

Zaznaczamy, że nie chodzi o to aby Zamawiający obniżył jakość zamawianej nawierzchni pu tylko o to aby opisał wymagania dotyczące systemu nawierzchni w sposób zgodny z obowiązującymi normami i standardami w branży.

**Odpowiedź:** Do wyceny przyjąć i na budowie wykonać nawierzchnię poliuretanową zgodnie z zatwierdzoną dokumentacją (typu FULL PUR) posiadającą parametry techniczne zgodnie z aktualną normą PN-EN 14877:2014 i IAAF oraz na zawartość związków chemicznych zgodnie z normą DIN 18035-6:2014. Zamawiający nie ma obowiązku uwzględniać wszystkich nawierzchni występujących na rynku. Wykonawca natomiast może zaoferować nawierzchnię równoważną, której parametry spełniają minimalne wymagania określone przez Zamawiającego. Obowiązkiem Wykonawcy jest zaoferować produkt dostosowany do wymogów określonych przez Zamawiającego za pomocą dokumentacji projektowej i specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót. Zamawiający dopuszcza wszystkie nawierzchnie (jej typy), które spełniają parametry nie gorsze niż opisane przez Zamawiającego. Nawierzchnia zainstalowana na stadionie musi spełniać wymagania IAAF dotyczące jakości, potwierdzone certyfikatem (Product Certificate). Szczegółowy wykaz wymaganych dokumentów potwierdzających zgodność nawierzchni określono w „Podstawowe wymagania Polskiego Związku Lekkiej Atletyki, zwanego dalej PZLA, dotyczące nawierzchni syntetycznych stosowanych na obiektach lekkoatletycznych. Zatwierdzone przez Zarząd PZLA i obowiązujące od dnia 01.01.2018 r.”

21. W związku z nieuczciwymi praktykami stosowania do wierzchniej warstwy nawierzchni sportowej pu granulatów z recyklingu barwionych powierzchniowo, proszę o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga wykonania wierzchniej warstwy nawierzchni sportowej pu zgodnie z technologią przy użyciu granulatu EPDM z pierwotnej produkcji i nie dopuszcza stosowania barwionych granulatów z recyklingu.

**Odpowiedź:** Zamawiający wymaga wykonania nawierzchni sportowej zgodnie z technologią przy użyciu granulatu EPDM z pierwotnej produkcji; nie dopuszcza granulatu z recyklingu.

22. Zamawiający określił wymagania w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej:

- a) wykaże się wykonaniem w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, minimum po jednej robocie budowlanej odpowiadającej swoim rodzajem i wartością robotom budowlanym stanowiącym przedmiot zamówienia. Za roboty budowlane odpowiadające przedmiotowi zamówienia uznane będą roboty polegające na:
- przynajmniej jednej budowie lub przebudowie bieżni okrężnej – wykonana nawierzchnia z pełnego poliuretanu Full PUR,
  - przynajmniej jednemu wykonaniu płyty boiska piłkarskiego pełnowymiarowego o nawierzchni z trawy naturalnej lub trawy syntetycznej,
  - przynajmniej jednej budowie obiektu kubaturowego (budynek użyteczności publicznej lub mieszkalny) o nawierzchni użytkowej min. 400 m<sup>2</sup>.

Tak określone wymagania są niefortunne ponieważ wymaganie w części przynajmniej jednej budowie lub przebudowie bieżni okrężnej – wykonana nawierzchnia z pełnego poliuretanu Full PUR znacznie ogranicza konkurencyjność, co spowoduje podwyższenie wartości zamówienia.

Informujemy, że niewiele jest inwestycji obejmujących nawierzchnię typu FULL PUR dlatego niewielu wykonawców ma możliwość zrealizowania bieżni okrężnej w tej technologii.

Należy obiektywnie stwierdzić, że brak doświadczenia w postaci budowy lub przebudowy bieżni okrężnej z nawierzchnią pu typu FULL PUR nie wyklucza umiejętności wykonawcy wykonania nawierzchni w tej technologii.

Podstawą do potwierdzenia umiejętności wykonania nawierzchni w danej technologii jest profesjonalne szkolenie wykonawcy odbyte u producenta potwierdzone stosownym certyfikatem.

W związku z powyższym wnosimy o dopuszczenie w części przynajmniej jednej budowie lub przebudowie bieżni okrężnej – wykonana nawierzchnia z pełnego poliuretanu Full PUR – przynajmniej jednej budowie lub przebudowie bieżni okrężnej z nawierzchnią pu posiadającą

certyfiakat IAAF pod warunkiem posiadania certyfikatu wydanego przez producenta potwierdzającego odbycie profesjonalnego szkolenia wykonawcy.

**Odpowiedź:** Jak odpowiedź na pytanie nr 20.

23. Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający udostępnił całą dokumentację projektową, techniczną niezbędną do wykonania przedmiotu zamówienia oraz że dokumentacja ta jest kompletna i odzwierciedla stan faktyczny w zakresie warunków realizacji zamówienia, zaś brak jakichkolwiek dokumentów istotnych dla oceny warunków realizacji Inwestycji nie obciąża Wykonawcy.

**Odpowiedź:** Zamawiający zamieścił dokumentację kompletną odzwierciedlającą stan faktyczny w zakresie warunków realizacji zamówienia.

24. Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dysponuje wszelkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz uzgodnieniami niezbędnymi w celu wykonania zamówienia, które zachowują ważność na okres zgodny z wymaganym terminem realizacji, a skutki ewentualnych braków w tym zakresie nie obciążają Wykonawcy.

**Odpowiedź:** Zamawiający dysponuje wszystkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz stosownymi uzgodnieniami.

25. Proszę o potwierdzenie, że zakres robót jest zgodny z zamieszczonym przedmiarem robót.

**Odpowiedź:** Zakres robót jest zgodny z zamieszczonymi przedmiarami.

Zamawiający informuje, iż powyższe wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia uszczegóławiają wymagania Zamawiającego i wskazują na ich interpretację. Wobec powyższego przedłuża termin składania ofert o czas niezbędny do wprowadzenia zmian w ofertach i ustala nowy **termin składania ofert na dzień 5 marca 2018 roku na godz. 10.00, natomiast otwarcie ofert przeprowadzi w dniu 5 marca 2018 r. o godz. 10.15.** Miejsce składania i otwarcia ofert pozostawia bez zmian.

W świetle art. 38 ust. 4a pkt 1 ustawy Pzp Zamawiający dokonał zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu w **Sekcji IV.6.2)** dotyczącej terminu składania ofert.

**Wykonawcy są zobowiązani uwzględnić powyższe zmiany podczas sporządzania i składania ofert, w tym także wypełniania załączników, składania wymaganych dokumentów oraz wymaganego wadium.**

w z. Burmistrza

/-/ mgr inż. Wojciech Bereza  
ZASTĘPCA BURMISTRZA